

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): léjbalts.
Arrieta: léjbalts.
Bakio: léjbalts.
Bermeo: isotsá (mark.).
Berriz: isótsa, **lejbalts*.
Bolibar (Markina-Xemein): isozbálts.
Busturia: léjbalts.
Dima: léjbalts.
Elantxobe: léj, **lejbalts*.
Elorrio: léjbalts.
Errigoiti: lejbalts.
Gamíz-Fika: léjbalts.
Getxo: lej.
Gizaburuaga: léjbalts.
Ibarruri (Muxika): léj.
Kortezubi: léjbalts.
Larrabetzu: léjbalts.
Laukiz: léjbalts.
Leioa: léjbalts.
Lekeitio: léj, **lejbalts*.
Lemoa: léjbalts.
Lemoiz: léjbalts.
Mañaria: lej, **lejbalts*.
M. Etxebarri: isóts bálts.
Mendata: léjbalts.
Mungia: lej, **lejbalts*.
Ondarroa: isots, **isósbálts*, **lej*, **xel*.
Orozko: léj, **lejbalts*.
Otxandio: lej.
Sondika: léjbalts.
U. Etxebarri: lej, **lejbalts*.
Zaratamo: léjbalts.
Zeanuri: léje (mark.).
Zeberio: lej, **lejbalts*.
Zollo (Arrankudiaga): lej, **lejbalts*.
Zornotza: léjbalts.

Araba

Aramaio: léjbalts.

Gipuzkoa

Aia: xelá, **orma*, **isobélts*.
Amezketá: xelá.
Andoain: xelá.
Arrasate: isósbélts.
Asteasu: xéla.
Ataun: ormaβélts, **isozbélts*, **xéla*.
Azkoitia: isozbélts.
Azpeitia: isósbélts.
Beasain: isósbélts.

Beizama: isósbélts, xelá.
Bergara: isósbélts.
Deba: isósbélts, **xéla*.
Donostia (Ibaeta): xéla, **orma*.
Eibar: isósbélts.
Elduain: isósbélts.
Elgoibar: isósbélts.
Errezil: xelá.
Ezkio-Itsaso: ormatuta (mark.), **isozbélts*, **orma*.
Getaria: xélate.
Herrani: xéla, xéla βéltsa (mark.), **orma* (mark.).
Hondarribia: orma, xéla.
Ikaztegieta: xéla (mark.), orma, isots βéltsa (mark.), **orma* (mark.).
Lasarte: xéla (mark.), **isobéltsa* (mark.).
Legazpi: isots, **xelatu* (mark.), **isóts βélts*.
Leintz Gatzaga: isósbélts.
Mendaro: isozbélts, isósbélts.
Oiartzun: orma, xelá.
Oñati: isóts.
Oñati (Araotz): isóts βalts.
Orexa: isosbélts.
Orio: xela.
Pasaia: xelá, **orma* (mark.).
Tolosa: isozbélts, **xelá*.
Urretxu: isósbélts.
Zegama: isóts, **isozbélts*, **isotsorma*.
Zestoa (Arroa): xéla, isosbélts, **orma*, **ormaβélts*.

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: isósbéltsa (mark.).
Alkotz: ormaβéltsa (mark.).
Aniz: orma.
Arbizu: isotsá (mark.).
Beruete: isozbélts.
Donamaria: orma.
Dorrao / Torrano: isozbélts.
Erratzu: orma.
Etxalar: orma.
Etxaleku: isozbéltsá (mark.).
Etxarri (Larraun): isobélts.
Eugi: orma.
Ezkurra: orma, isozbélts.
Gaintza: isóts βélts.
Goizueta: orma, **xéla*.
Igoa: isozbélts, **orma*.
Jaurrieta: isótsa (mark.).

Leitza: isótsbélts.
Lekaroz: orma.
Luzaide / Valcarlos: kařójn, **orma*.
Dezkiritz (Ureta): isóts gáitse (mark.), isóts βéltsa (mark.).
Oderitz: isobélts.
Suarbe: orma, isósbélts.
Sunbilla: orma.
Urdiain: isótsa (mark.).
Zilbeti: ormaβéltsa (mark.).
Zugarramurdi: orma βéltsá (mark.), orma (mark.).

Lapurdi

Ahetze: orma, hormáβélts, karóna (mark.).
Arrangoitze: orma, ormaβélts.
Azkaine: hoorma, **karojn*.
Bardoze: kharuj, kharujtsúria (mark.), kharujbéltsa (mark.).
Beskoitze: horma, **hormakaróna*, **hormaβélts*, **hormasúri*.
Donibane Lohizune: orma.
Hazparne: hómabélts, **hormakaróna* (mark.).
Hendaia: orma, ormaβélts.
Itsasu: orma, hormáβélts, karóna.
Makea: ormaβélts, ormakaróna.
Mugerre: horma.
Sara: orma, **ormaβélts*.
Senpere: orma.
Urketa: orma, ormasúri, ormaβéltsa (mark.), kharóna (mark.), ormakharóna (mark.).
Uztaritze: orma, **ormaβélts*.

Nafarroa Beherea

Aldude: orma, ormaβélts.
Arboti-Zohota: kharóna (mark.), kharuj.
Armendaritze: orma, hóm^a júri, **hormaβélts*.
Arnegi: kařóin, kařojmbélts, **orma*.
Arrueta: kharuj, kharuj βéltsa (mark.).
Baigorri: horma, hormaβéltsa (mark.), karóna.
Bastida: kharóji, kharuj.
Behorlegi: kařójn, **orma* (mark.).
Bidarrai: hoorm, **ormaβélts*, **ormakaróna*.
Ezterenzubi: hoorma, hórmaβéltsa (mark.), hórmasúria (mark.), mitratu.
Gamarte: kharojn, kharojmbélts.
Garrúze: kharuj.
Irisarri: orma, **karojn*.
Izturitze: hórma.
Jutsi: kharojn.

Landibarre: kharóna, **orma*.
Larabale: kharojn.
Uharte Garazi: orma, kařójn, kařojmbélts.

Zuberoa

Altzai: kharuj.
Altzurükü: kharuj, kharujléjda.
Barkoxe: kharuj.
Domintxaine: kharujn, kharóna (mark.), kharujmbéltsa (mark.).
Eskiula: kharuj.
Larraine: kharuj, kharujléjda.
Montori: kharujbéltsa (mark.).
Pagola: kharujna, kharujbéltsa (mark.).
Santa Grazi: kharuj.
Sohüta: kharujbélts.
Urdiñarbe: kharuj, kharujbélts.
Ürrüstoi: kharuj, isots βéltsa (mark.).

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Bizkaia

Ondarroa: **lej*, **jela*.

Gipuzkoa

Aia: **isozbélts*.

Ataun: **jela*.

Ezkio-Itsaso: **orma*.

Ikaztegieta: izozbélts.

Legazpi: **isozbélts*.

Zegama: **izotz*.

Zestoa (Arroa): **ormabélts*.

Lapurdi

Ahetze: karroin.

Beskoitze: **ormabélts*.

Itsasu: karroin.

Urketa: karroin, ormakarroin.

Nafarroa Beherea

Baigorri: karroin.

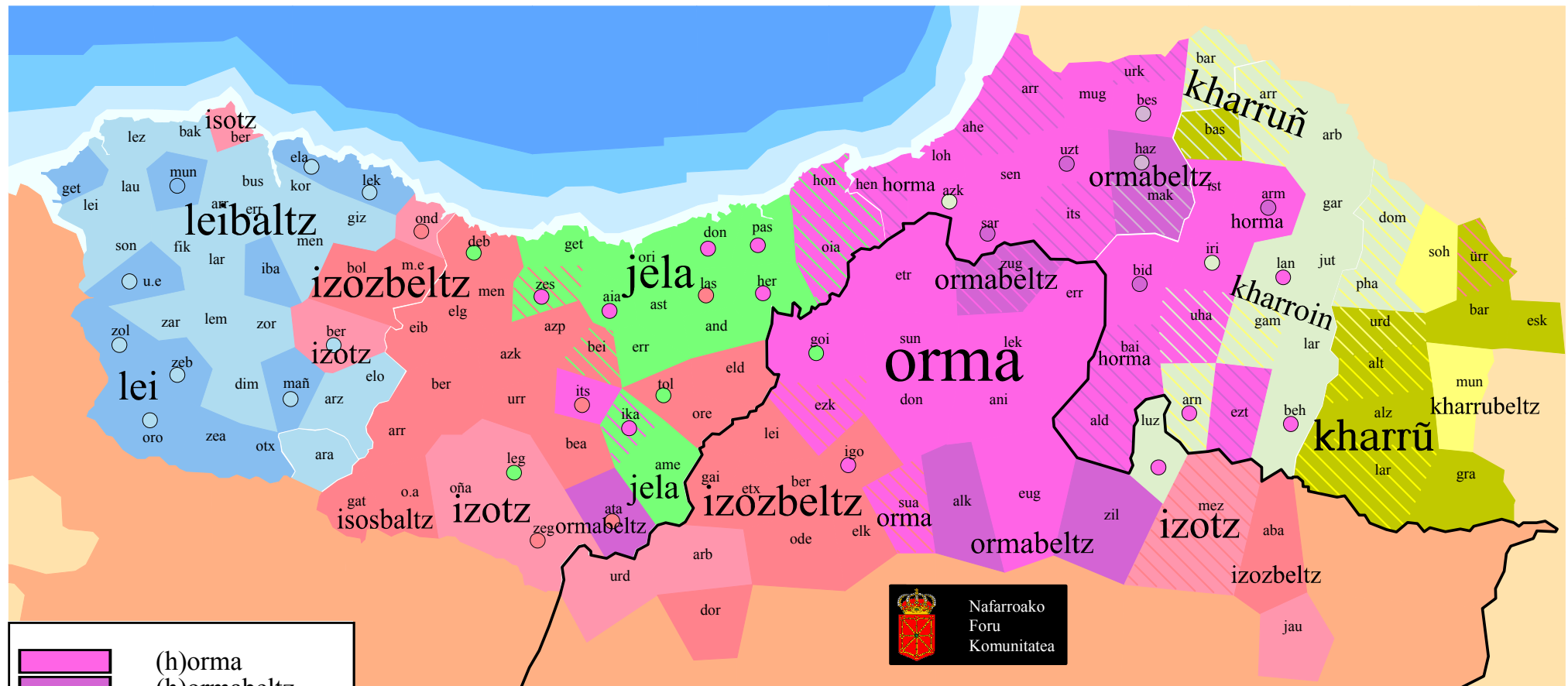
Bidarrai: **ormakarroin*.

Ezterenzubi: mitratu.

Uharte Garazi: karroimbélts.

261. Mapa: helada fuerte / gelée noire / black frost

GALDERA: 09071; ALG: 1018



	(h)orma
	(h)ormabeltz
	(h)ormakharroin
	jela
	lei
	leibaltz
	izotz
	izozbeltz
	kharroin
	kharroimbeltz
	kharruleida
	kharru



Lemoa: *Lei baltza esta ekusten.*
Deba: *Isósbeltz: órrek surítxu estu itxén; surítxu (ga)bé, górtu itxé itxu orrék...*
Itsaso: *“ántzierra” “izotza” baino gogorragoa da; “izotz beltza” eta “ántzierra” gauza bera dira.*
Tolosa: *Izozbeltzak izate u jela.*
Hernani: *“Orma” jelari esate'zayo...*
Alkotz: *Izaten da izotzik gabe, orma uts-utsa, baña ormakin ere geienetan izotza ere izaten da.*
Makea: *Orma zuria... deus e ez funditzen, bainan orma beltza karroina deitzen da, hark erretzen tu anitz gauza.*

Baigorri: *horma eta karruña sinonimoak dira. Biak izotza baino gogorrago eta horma beltza baino gutiago.*
Jutsi: *“Kharroin beltza” gure aitamek etzuten erraiten, frantsesetik heldu da...*
Altzai: *lau maila: izotz, izotxui, kharrú, kharrúbeltz. “Izotzbeltz” superleman, “izotzbaltz” ere sartua da.*
 “-zuri” direlakoak (“leixuri”, “isosuri”, “hormazuri”, “kharruntzuri”, etab.), 09070 galderari dagozkiolakoan, ez ditugu mapa honetan sartu. “Lei”, “izotz”, “horma”, “kharru” eta “karroin” lemetan doaz.